

aqueil mârîdadze à vostro plaço: à votre place je ne manquerais pas ce mariage» (< 'no em recaria pas'), que Beronie-Vialle defineixen «laisser aller une chose qu'on devoit saisir avec empressement». A un matís així, es deu referir la definició citada de Pa-⁵ lay. —⁹ De *raqîqa* femení de *raqîq* «thin, fine», que hem vist en les fonts d'Orient, deu venir l'andal. mod. *requeca* «arte de pescar para el bonito: con la *requeca* se gana la vida esta familia», AlcVenceslada (p. 344). Sens dubte una xarxa de malla fina, espessa —¹⁰ Afegeixo altres homònims més breument perquè el que cal és provar l'existència d'un múltiple nus: «fa la *raco*» «faire du tapage» (Lescale) potser al capdavant també prové del *raka* hebreu o de la idea d'empestar *Racà* 'vomitar' o 'escopir' vastament estès en occità, pot ser mera onomatopeia o mot expressiu (cf. fr. *cracher*, oc. *escracà*): «dous coulobre --- que *racavon* a plen de goulo / de flamo ---», «li neblo qu'Avovats *raco*», *Mireia* VI, 76.4; VII, 43.2; «vaquí que *raco* / a bèu rajou --- li sequin d'or», *Nerto* I, 166 Fins al Nord, *racquer* 'escopir' en un *Mystère* de Valenciennes, c. l'any 1490, altrament fr. ant *racchier* (Rom XLVIII, 375). D'aquí potser Valtellina *rekar* 'vomitar' (Salvioni, *Misc Ascoli*, 1901, p. 93), per més que *récere* és italià literari i deu venir de REJICERE, però aquí pogué haver-hi encruament. Marques *racà* «aver sapore irritante» (Servigliano, *ARom* XIII, 264) En el castellanenc *racar* 'xerrar' (Schz. Gozalbo, *Bolanger de Dimonis*, 94) deu haver-hi la mateixa onomatopeia que en aquell mot gallo romànic, si bé amb aplicació diferent En el basc *arrakatu* 'esclatar, rebentar-se les castanyes, les nous' (*ASNSL* CLXVI, 53), una altra Altra onomatopeia ll *raccare* 'bramar el tigre' (amb afins en Pok, *IEW*, 860.2) Coincidència amb el sentit del cat. *reçar*. bretó *réc'h* f. «chagrin», però casual car Ernault i Victor Henry parteixen d'una acc. «déchirement», i les altres formes cèltiques que hi atansen ens duen lluny Ant. Thomas ja va declarar paronomàxies alguns d'aquests mots al volt del fr. ant. *reechier* «tirer au clair, soutirer» (*Rom* XXXIX, 249-50) Sobre aquest també RLevy, *Rom Rev Q* XXXV, 332-41 Per a *raca* i *racament* nàutics basta el que en dic en el DCEC/DECH, RACAMENTO, cf Sjögren, *Rom* LIV, 389-90 sobre l'esc *rakkî*, i Évora *raca* «fallanca» (*RLus* XXXI, 102) Venez *raque* 'mujer o caballería muy flacos' (Picón Febres) Ara bé, també per la banda de l'àrab i del germànic, hi ha d'altres paronomàxies, que convé denunciar com a tals, per evitar vanes pensades futures Ar. *raqa* «raccommoder, rapiécer un habit», que no figura en Dozy ni en *RMa*; però sí *PAlc*, 368.3: *rocâ* 'remiendo' (378a.26) i 'trapo'; i aquest sí que és en *RMa*: «pita-cium», *raqîc* «sot, stupide» (Belot), *riqâc* «invercundus» (*RMa*), *raqa* «fat, vétilleux, qui s'amuse à des vétilles», Boqtor. En les llengües germàniques, moltíssim: angl. *rake* 'trapella', al *rache* 'venjança', anglo-amer *racket* 'estafa', esc ant. *reka* (verb fort de la 5.^a sèrie) 'empaitar, pegar' (Ranke, *Altnord*

Elem-buch, 78 ff.) Angl mj «I recche nat to ster-ve» = «I do not fear to die», en el *Knighi's Tale* de Chaucer (v. 540) (i encara hi ha un altre angl. mj *recche* «to interpret»)

Recar 'aclamar', V. *rac* *Recar(a)golar*, V. *caragol* *Recàrrec*, *reçarregar*, V. *carro* *Recarta*, V. *carta* *Recàs*, V. *cas* I *Recaspi*, *recaspitello*, veg DCEC/DECH (CÁSPITA) *Recatar*, *recatadament*, *recato* (mots acastellanats i evitables), V. *captar* (II, 540a12-21) *Recatens* (Verdaguer), V *requetè* *Recatòlica*, barba-ritat mall, V *retòrica* *Recatso*, V. *recapso* (CAP)

Recatxar, V. *catx(o)* i *acatxar* (ACOTAR I, 38a38-b38) Del qual és derivat, amb re-redoblador *recatxar els sarments* (vegeu cita a SARMENT del poema geòrgic de l'empordanès Fages de Romà, *Cartilla Rural*, 95, c. 1800), amb malentès del sentit en *Dicc Aguiló*, millor *AlcM*, § a, és pròpiament 'ajupir-los, torçant-los cap avall', d'aquí 'fer torçar la direcció' mall, men, i cf *catxat* JRoig, en CATXO (n. 1), 'cornut' < 'ajupit, humiliat'; els pagesos mall revoltats de 1451 anomenaven *recatxats* els pagesos que s'havien passat a la noblesa («leals» segons aquesta): Quadrado, *Forenses y Ciudadanos*, p. 187, ho explica interpretant-ho «literalmente» com «dos veces vencidos o burlados»; veg. més a la 1.^a ed, pp 211, 276, 299, i el doc cat de 1452 (2.^a ed, p. 272n i un altre doc de 1451, p. 371) *Recatxolat*, tort. *estar recatxolat* en una acc pròxima a 'arrepapat, aclofat còmodament': un colliter d'olives fa el ronsa, i replica una vella collitera: «Vaige, no sigues soríe: ¿prendries quedar te aquí ben *recatxolat*, i que les dones mos marxatísem?»; Moreira (*Folk Tort*, 18), quasi 'reçaragolat sobre tu mateix'.

Recatxar (la perdiu), V. *escotxegar* *Recatxolat*, V. *recatxar* *Recau*, V. *cau* (CAURE) *Recau* ribag per *recado* *Recaudació*, *recaudador*, *recaudar*, *recaldo*, castellanismes intolerables per *recaptar* etc (CAP-TAR) *Recature*, V. *caure* *Recavar*, *recavó*, V *cau* *Recebre*, V. *rebre* *Recel*, *recelar*, *recelós*, V. *celar* (II, 659a36.60); en el sentit de 'contenir, tenir ocultat', francesisme inadmissible *Recelet*, *recèlica*, bé *AlcM* *Recena*, -es, V. *reenes* *Recensir*, *recensió*, *recensor* (que s'haurien pogut incloure a CENS), presos del ll. *recensere*, *recensio* (*recensus*), derivats de *cenere*, pròpiament 'opinar detingudament sobre ---' *Recent*, *recental*, *recentment*, V *rentar* *Recepció*, *receptar*, *receptacle*, *receptar*, *receptari*, *receptible*, *recepticus*, *receptiu*, *receptivitat*, *receptor*, *receptoria*, V. *rebre* *Recer*, *recerar*, V. *recés* *Recerca*, *recercador*, *recercar*, -cat, V. *cercar* *Recernut*, V. *cerndre*

RECÉS, avui més generalment reduït a *recer*, del ll. RECÉSSUS, -ūs, 'indret de refugi, lloc d'aixopluc', derivat de RECÉDERE 'retirar-se', i aquest, de CĒDERE 'anar-se'n, cedir, no resistir'. □ 1.^a doc: fi S. XIV

«Déu --- per quant l'hom fos acalorat, ha-li dat ombres e arbres e ressesors, quax infinits, per son repòs», Eiximenis (*Confessional*, *DAG*, s. v. *ressés*); *recés* en